

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le mercredi 14 février 2007
Wednesday, February 14, 2007

18h15
6:15 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : André Chamaillard, Gilbert Cyr, Gilles Roch Greffe
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Michel Thibodeau, trésorier/Treasurer
Christine Groulx, greffière/Clerk

Absences motivées/Motivated Absences

Michel A. Beaulne, conseiller/Councillor
Sylvain Dubé, conseiller/Councillor

1. **Ouverture de la réunion**
R-81-07

Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting
R-81-07

Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that this Special Meeting be
declared opened.

Carried.

2. **Adoption de l'ordre du jour**
R-82-07

Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
après l'ajout de l'article suivant qui sera traité à
huis clos:

5. Personnel

Adoptée.

Adoption of the agenda
R-82-07

Moved by André Chamaillard
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved that the agenda be adopted
after the addition of the following item to be
discussed in a closed meeting:

5. Personnel

Carried.

3. **Divulgations de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

Réunion extraordinaire du Conseil - le 14 février 2007
Special Meeting of Council – February 14, 2007

Page 2

- | | | |
|----|--|---|
| 4. | <p>Réunion ordinaire du 26 février 2007, réf.:
<u>Reportée au lundi 5 mars 2007</u>
R-83-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu que la réunion ordinaire qui devait avoir lieu le lundi 26 février 2007 soit reportée au lundi 5 mars 2007 à 19h00.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p>Regular Meeting of February 26, 2007, Re:
<u>Postponed to Monday, March 5, 2007</u>
R-83-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that the Regular Meeting to be held on Monday, February 26, 2007 be postponed to Monday, March 5, 2007 at 7:00 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| ** | <p><u>Réunion à huis clos</u>
R-84-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos ait lieu pour discuter de l'article 5.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed Meeting</u>
R-84-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that a closed meeting be held to discuss item 5.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| ** | <p>Martin Bonhomme et Michel Thibodeau quittent la salle.</p> | <p>Martin Bonhomme and Michel Thibodeau leaves the room.</p> |
| ** | <p><u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-85-07
Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special Meeting</u>
R-85-07
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that the Special Meeting be reopened.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| ** | <p>Martin Bonhomme retourne à son siège.</p> | <p>Martin Bonhomme returns to his seat.</p> |
| ** | <p>Louis Veilleux est invité à 18h55.</p> | <p>Louis Veilleux is invited at 6:55 p.m.</p> |
| 5. | <p><u>Personnel</u>
R-86-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu que la directive donnée à huis clos soit entérinée par le Conseil municipal.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Personnel</u>
R-86-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved that the direction given in the Closed Meeting by the Municipal Council be ratified.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |

Réunion extraordinaire du Conseil - le 14 février 2007
Special Meeting of Council – February 14, 2007

Page 3

6. **Ajournement**
R-87-07

Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à
19h05.

Adjournment
R-87-07

Moved by Gilbert Cyr
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the meeting be adjourned
at 7:05 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

5^e
5th

JOUR DE
DAY OF

MARS
MARCH

2007.
2007.

**Greffière/
Clerk**

**Maire/
Mayor**